

Introduction

Le titre de notre recherche est (Analyse des difficultés de l'usage du préfix et du suffixe du mot français chez les apprenants quatrième niveau de français à l'Université du Soudan).

Problématique:

Nous avons remarqué que certains étudiants ont une difficulté d'usage du préfix et du suffixe du mot français.

Question de recherche

- 1- Est-ce-que les étudiants ont des difficultés d'usage du préfix et suffixe du mot français?
- 2- Quel est le change quand on ajoute le préfix ou le suffixe du mot français ?

Les objectifs : nous avons fait cette recherche pour:

- 1- Découvrir les difficultés d'usage du préfix et suffixe du mot français.
- 2- Faciliter à l'étudiant de élaborer des mots corrects.

Méthodes :

Descriptives et analytiques, Pratiques et théoriques

Nous divisons notre travail en trois chapitres: Le premier chapitre présent des définitions de la grammaire, la phrase, le mot et aussi, nous allons traite du préfixe et suffixe.

Dans le deuxième chapitre nous allons aborder de l'université au soudan des sciences et de la technologie, Faculté des langues, département française, Le cursus utilise au département du français

Dans la troisième chapitre nous allons faire un teste, décrire le public et le teste, une analyse de cette teste, Les résultants.

Finalement, nous allons finir notre travail par des recommandations.

1.1 Définition de grammaire

Selon Maurice Grevisse et André¹:

"La grammaire est l'étude systématique des éléments constructifs et du fonctionnement: Soit de la langue en général (linguistique générale), Soit de plusieurs langues apparentées (grammaire contrastive), Soit d'une langue en particulier".

"La grammaire méthodique du français est destinée à tous ceux que leurs travaux ou leurs activités amènent à aborder le français contemporain dans optique résolument linguistique: étudiants et enseignants de français, de linguistique générale ou de langue étrangères".

Selon Alain Frontier²:

"La grammaire peut se définir comme l'ensemble des règles qui Permettent de produire un énoncé en utilisant les mot du lexique".

Quand on analyse ainsi la structure du français, on établit la grammaire du français.

Pour pouvoir faire cette grammaire, il faut analyser ce que disent les français, leurs énoncés, afin de dégager les règles générales communes à tous ceux qui parlent français.

Pourquoi étudie-t-on la grammaire?

On étudie la grammaire pour:

¹. Maurice Grevisse et André (2011), - le bon usage Bibliothèque nationale, Paris .p. 11

². Alain Frontier, Octobre 1997 La rousse la grammaire du français, en France page 13.

1. acquérir une meilleure maîtrise des règles du français et pour parvenir ainsi à la communication la plus large et la plus sûre.
2. comprendre la structure et le fonctionnement de cet instrumentale communication qui est à la base de nos relations avec les autres hommes, de notre développement intellectuel et de notre culture.

Selon Jean Dubois et René Lagan³, la grammaire vise à :

"décrire une langue, c'est en décrire le système, c'est-à-dire étudier la forme et l'organisation des règles qui constituent, avec les mots, la structure de la langue".

Qu'entend- on par grammaire?

Selon Geneviève Petiot⁴:

Il y a grammaire et grammaire l'ensemble des connaissances "naturelles" qui permettent de parler: la discipline de recherche dont l'objectif est de décrire et si possible d'expliquer comment fonctionne la langue: et l'objet d'un enseignement spécifique à l'école.

³. Jean Dubois et René Lagan , Avril 1975 La rousse la nouvelle . pages (11-13).

⁴. Geneviève Petiot (2000), - Grammaire et linguistique, Paris .p.

1.1.2 Différents acceptations des mots grammaire:

Une grammaire c'est dans son acception la plus courante un " livre traite, manuel de grammaires" (petit robert). Mais c'est aussi au sens du terme tel qu'il est employé dans la paraphrase définitoire précédente - une matière d'enseignement et une activité scolaire. Cette deuxième acception courante apparait dans les expressions faire de la grammaire, un cours de grammaire et être bon / nul en grammaire ou le terme renvoie à la transposition didactique d'une discipline scientifique, la linguistique, parfois encore appelée grammaire.

On distinguera également trois conceptions techniques concurrentes (mais non indépendantes) **du terme grammaire** :(selon Martin Riegel, (2009)

- Toute langue présente un ensemble de régularités qui président à la construction, à la usage et à l'interprétation des énoncés. Les locuteurs apprennent, puis appliquent ces principes organisation qui constituent la grammaire immanente à la langue. Il s'agit donc de l'ensemble des propriétés intrinsèques d'une langue comme instrument de communication et que l'on appelle aussi son système.
- Tout locuteur ordinaire dispose d'une grammaire intériorisée de sa langue, dont il n'a pas conscience, mais qui lui permet de produire et d'interpréter des énoncés et par rapport à la quelle il juge intuitivement si un énoncé est bien ou mal formé. Il s'agit donc de la connaissance qu'il a de la précédente, et qu'on appelle plus techniquement sa compétence.
- La grammaire intériorisée, qui conditionne notre pratique langagière, ne se décrit clairement qu'au terme d'observation d'analyses minutieuses,

⁵. Martin Riegel, Jean- Christophe Pellat, René Rioul (2009) Grammaire méthodique du français, France.p.(21-23)

qui sous leur forme achevée et synthétique constituent une grammaire description (ou grammaire – théorie). C'est à cette activité réflexive que l'usage courant réserve le terme de grammaire "faire de la grammaire française" est une chose "parler français" en est une autre.

Relèvent de ce troisième sens de mot grammaire les livres appelés grammaires, tel le présent ouvrage et partiellement aussi les cours et la discipline dits (de) grammaire.

Ibid.

1.1.3 Grammaire générative et grammaire traditionnelle:

La critique principale de la grammaire générative à la grammaire traditionnelle tient au fait que la grammaire traditionnelle n'est pas une grammaire explicite. Elle consiste en la formulation de règles générales, illustrées par des exemples, suivis de listes d'exceptions. Les règles ne sont donc pas des ensembles explicites d'instructions: au contraire, elles permettent d'engendrer des séquences agrammaticales.

Par contre, en tant qu'ensemble d'instructions explicites applicables mécaniquement (algorithmes), **la grammaire** doit être capable:

- **D'engendrer un ensemble infini de phrases grammaticales** à partir d'un ensemble fini d'éléments (catégories, unités lexicales, règles).
- De leur associer automatiquement une **description structurale**.

⁶. Jacques Moeschler ,Antoine Auchlin (2006), Introduction à la linguistique contemporaine Paris.P. (85)

1.2 La phrase:

Selon Sylvie Poisson et al⁶, On peut d'abord dire qu'une phrase commence toujours par une lettre majuscule et se termine par un point (point final, point d'interrogation, point d'exclamation, points de suspension). Exemples:

- La maison est là-haut sur la colline. (point final)
- Où allez-vous? (point d'interrogation)
- Mais vous êtes complètement fou? (point d'interrogation)
- Il y avait des fruits en quantité : des pommes, des pêches, des poires, des fraises, des cerises. (point final)

Mais on peut dire aussi que c'est une suite de mots ordonnés entretenant des relations entre eux et que cette suite de mots a un sens, une cohérence.

Selon Bescherelle:

On peut définir la phrase: comme ensemble organisé de mots ayant une unité de sens et qui, à l'écrit, commence par une majuscule et se termine avec un point.

- comme ensemble organisé de mots comportant au moins un élément qui désigne ce dont on parle, le group sujet, et un autre élément qui exprime ce qu'on en dit , le groupe du verbe. C'est dans ce sens qu'on en dit à quelqu'un : "faites une phrase " "sous-entendu: complète" .

- comme l'expression d'une idée , d'un sentiment, d'une demande ,etc. Dans ce cas, la phrase peut ne comporter qu'un seul mot "chut!" ou un ensemble complexe d'élément "je souhaite que vous vous taisiez sur –le- champ".

⁶. Sylvie Poisson et al. (2011), Grammaire expliquée du français, Le Coadic

⁷. Bescherelle (2008), Bescherelle pratique, France. P. (565-567)

* **On peut analyser la phrase :-**

- Selon ce qu'elle permet d'exprimer, ce sont les types de phrases.
- Selon les éléments qui la composent, c'est - a -dit selon sa structure.

1.3 Les types des phrases:

1.3.1 La phrase déclarative:

Le train part à 5 heures

Elle est utilisée pour donner une information, une opinion, faire un récit , etc.

Al 'écrit, la phrase déclarative commence par une majuscule et se termine par un point .

1.3.2 La phrase interrogative :

À quelle heure le train part-il

Elle est utilisée pour poser une question.

Al 'écrit, elle commence par une majuscule et se termine par un point d'interrogation.

1.3.3 La phrase impérative:

Viens ici! Ecoute-moi.

Elle est utilisée en particulier pour donner un ordre. Son verbe est l'impératif.

Al 'écrit, elle commence par une majuscule et se termine par un point d'exclamation ou un point impératif.

Ibid.

1.3.4 La phrase exclamative:

Que c'est peut!

Elle permet d'exprimer un sentiment vif d'admiration, de regret, d'espoir, etc.

Al 'écrit, elle commence par une majuscule et se termine par un point d'exclamation, exclamatif.

1.4 les structures de la phrase:

1.4.1 La phrase simple:

Elle ne comporte qu'une seule proposition avec un verbe conjugué.

C'est une proposition indépendante.

1- La phrase minimale est composée d'un sujet et d'un verbe.

Pierre lit. - Le chat dort.

2- La phrase étendue comporte des adjectifs, des adverbes, des compléments.

La petite pierre lit un livre d'histoire.

Le gros chat gris dort profondément sur le tapis.

Remarques:

1- Le verbe peut-être à l'infinitif dans des consignes, des recettes:

Battre les œufs en neige.

2- La phrase peut se réduire à un verbe à l'impératif :

Viens!

1.4.2. La phrase complexe:

- Les propositions ont le même statut : Elles sont juxtaposées (séparées par une virgule) ou coordonnées (liées par une conjonction de coordination).

Ibid.

Exemples:

- Les feuilles tombent, c'est l'automne.
- Pierre lit et Marie écrit.

- Les propositions ont le même statut : l'une dépend de l'autre. Il y a une proposition principale dont dépend une proposition subordonnée.

Exemples:

-Je veux que tu viennes
Principale subordonnée

-On dînera quand le film sera fini
Principale subordonnée

Remarques:

On peut bien sûr combiner tous ces éléments : nous dînerons quand le film que Pierre regarde et qui n'est pas très intéressant sera terminé.

La phrase non verbale ne comporte pas de verbe.

1.5 La phrase nominale:**On la rencontre dans:**

- Des exclamations : Délicieux, ce gâteau! Au diable l'avarice!
- Des inscriptions : Sortie de secours.
- Des interrogations : Pour quoi tout ce bruit ?
- Des réponses : (Qui est venu ?)- Jean.

1.6 Les mots - phrases:

Ce sont essentiellement:

- Les interjections: Aïe! Zut!
- Des adverbes d'opinion dans des réponses : Oui, non, Peut-être.

Ibid.

Remarques:

Les nous employés seuls peuvent, selon les grammaires, être classés dans les phrases nominales ou dans les mots- phrases: Silence.

1.7 La phrase non verbale

Selon, Adeline le Sot ⁵, la phrase non verbale ne comporte pas de verbe conjugué. Lorsqu'elle s'organise autour d'un nom, on l'appelle aussi phrase nominale.

Elle peut être constituée d'un seul mot (autre que le verbe), exemples:

Étonnant ! , Danger. vite!

1.8 Phrase verbale

La phrase est constituée seulement d'un group verbal, le verbe est alors à l'impératif ou l'infinitif, exemples: Circulez! , Nous allons partir.

1.9 Formes de phrase:

Selon Bescherelle:

1.9.1 Forme négative

Toute phrase de forme affirmative peut être transformée en phrase de forme négative à l'aide d'une négation : le plus souvent, l'adverbe **ne** est associé à un autre mot de sens négatif, exemples:

- Je vous suis tout à fait.
- Je ne vous suis pas du tout.

Les deux phrases sont de type déclaratif. La première phrase est de forme affirmative.

⁸. Adeline le sot (2010), Bescherelle l'essentiel, Italie p.15

Dans la seconde phrase, de forme négative, l'énoncé est nié à l'aide de négation ne/pas.

1.9.2 Forme passive

Dans une phrase de forme passive, le verbe est conjugué à la voix passive (avec l'auxiliaire être): le sujet subit l'action au lieu de l'accomplir, exemples:

- Le chat est mangé par le rat.

1.9.3 Forme pronominale

Le verbe d'une phrase de forme pronominale est accompagné d'un pronom personnel réfléchi intercalé entre le sujet et le verbe, exemple:

- Les enfants se sont promenés pendant des heures.

1.9.4 Forme emphatique

La phrase de forme emphatique se caractérise par la mise en relatif d'un de ses éléments, celui-ci étant détaché en tête de phrase ou en cadré à l'aide de c'est/ qui, c'est/ que, exemple:

Je n'ai pas compris son explication

C'est son explication que je n'ai pas comprise

1.9.5 Forme impersonnelle

Dans la phrase de forme impersonnelle, le sujet est déplacé après le verbe et est remplacé par le pronom impersonnel il.

Un grand malheur est arrivé , Il est arrivé un grand malheur

1.10 Phrase, énoncé et discours:

On dira que la phrase est le résultat de règles de formation syntaxiques, à la quelle on attache une signification. **La signification**, tout comme la phrase, doit être comprise comme une abstraction. Une phrase n'est pas le résultat d'un acte de parole ou d'un acte de communication du locuteur : elle n'est que le produit de règles propres au système linguistique, dont la caractéristique principale est **la grammaticalité**. La compétence linguistique du sujet parlant lui permet en effet de discriminer, parmi l'ensemble des suites possibles de symboles linguistiques; celles qui sont grammaticales de celles qui sont agrammaticales. Parallèlement, la signification d'une phrase, ce que nous avons respectivement décrit comme une forme logique et comme une série d'instructions.

A la phrase, nous opposerons **l'énoncé**, défini comme l'énonciation d'une phrase, la réalisation effective d'une phrase dans le discours du locuteur. C'est l'énoncé qui est l'objet d'observation, auquel on associe non pas une signification; mais un **sens**. Le sens de l'énoncé est une donnée accessible, alors que la signification d'une phrase est une reconstruction, une réduction du sens de l'énoncé.(Selon Jacques Moeschler 2006)

⁹.Jacques Moeschler ,Antoine Auchlin (2006), Introduction à la linguistique contemporaine Paris.P. (186)

1.11 Différence entre phrase et énoncé:

La différence entre **phrase** et **énoncé** d'une part, entre **signification** et **sens** d'autre part, n'est pas seulement une distinction théorique, relevant de deux domaines complémentaires, la **linguistique** et la **pragmatique**. Cette distinction est aussi qualitative.

On peut en effet montrer – c'est tout au moins l'hypothèse de la linguistique formelle – que la signification de la phrase est le résultat de la combinaison des éléments (morphèmes, lexèmes) qui la composent. En revanche, **le sens de l'énoncé n'est pas n'est pas réductible à la signification de la phrase**. L'énoncé est plus riche du point de vue de son sens qui contribuent à la détermination du sens de la phrase dépendent de contextualisation de l'énoncé. On peut le montrer à l'aide des **expressions déictiques**, comme les pronoms de première et deuxième personnes (je, tu), ainsi que les adverbes de lieu et de temps comme ici et maintenant en(1), les déictiques ont, quels que soient le locuteur, le lieu et moment de l'énonciation, la même signification lexicale, à savoir la même **référence virtuelle**, alors que prononcés par Jacques ou par Antoine ils n'ont pas le même sens, à savoir la même référence **actuelle** :

- Maintenant, je me sens bien ici.

1.12 Définition Le mot:

Selon Maurice Grevisse et André⁶

"On définit le mot comme une suite de sons (ou de lettres, si on envisage la langue écrite) qui a une fonction dans une phrase donnée, et qui ne peut se diviser en unités plus petites répondant à la même définition".

1.12.1 Les mots variables:

- a) Le nom ou substantif est porteur d'un genre, varie en nombre (parfois en genre), est susceptible d'être accompagné d'un déterminant – il est apte à servir de sujet, de complément d'objet direct ou indirect, d'attribut, etc.
- b) On réunit parfois sous l'appellation de nom à la fois le substantif et l'adjectif.
- c) l'adjectif varie en genre et en nombre (genre et en nombre qu'il reçoit du nom ou du pronom auxquels il se rapporte), il est apte à servir d'épithète et d'attribut.
- d) Le déterminant varie en genre et en nombre (genre et en nombre qu'il reçoit du nom auquel il se rapporte, voir cependant), il se joint à un nom pour lui permettre de se réaliser dans une phrase. Le déterminant possessif varie aussi en personne.
- e) Le pronom varie en genre et en nombre (les pronoms personnels et possessifs varient aussi en personne, les pronoms personnels, relatifs et les interrogatifs varient aussi d'après leur fonction), il est susceptible d'avoir les diverses fonctions du nom.
- f) Le verbe varie en personne, en nombre, en temps, en mode et en voix (au participe, il varie parfois en genre). Il est susceptible de servir de prédicat.

Maurice Grevisse et André (2011), - le bon usage Bibliothèque nationale, Paris .p. 146

1.12.2 Les mots invariables:

1. L'adverbe est apte à servir de complément à un verbe, à un adjectif ou à un autre adverbe.
2. La préposition établit un rapport de subordination entre des mots ou des syntagmes.
3. La conjonction de subordination établit un rapport de subordination entre un mot (ou un groupe de mots) et une proposition (ou elle ne a pas de fonction).
4. La conjonction de coordination unit des mots ou d'autres éléments de même fonction.
5. **L'introducteur** sert à introduire un mot, un syntagme ou une phrase.
6. **Le mot - phrase** est apte à former une phrase à lui tout seul.

1.13 Le Radical

Le radical est **la base d'un mot** à partir de laquelle on va pouvoir trouver des dérivés en ajoutant un préfixe et/ou un suffixe.

Le radical se retrouve dans **tous les mots de la même famille**. Il suffit donc de trouver 2 mots de la même famille pour trouver le radical d'un mot.

!! Parfois le radical n'est pas aussi visible, il peut apparaître sous une autre forme.

Exemple : **allaiter**, **laitage**, **lait** Radical = lait\erie

doigt, doigté, **dig** Radical = dig\ital

Ibid.

1.15 Les préfixes:

Selon Sylvie Poisson et al⁷, On peut d'abord dire que Les préfixes s'ajoutent à des verbes, à des adjectifs, à des noms, il peut avoir plusieurs sens.

le préfixe ne change pas la classe grammaticale du mot de base, mais il change sa signification.

Le Préfixe

C'est un élément que l'on place devant le radical d'un mot.

Il permet de former des mots dérivés, il change le sens du radical mais il ne change jamais la nature du mot.

(Un verbe reste un verbe, un nom commun reste un nom commun, un adjectif reste un adjectif...)

(Exemple : venir revenir, devenir, survenir...)

1.16 Le préfixe change le sens du mot selon l'idée qu'il exprime :

- La répétition : re, ré (une reprise, rejoindre...)
- Le contraire : in, im, dés, dis, il, ir, mal (illogique, irréversible, disparaître, désobéir...)
- L'idée d'avant : pré (prénom, préhistoire...)
- L'idée d'au travers : trans (transvaser, transpercer...)
- A l'intérieur : en, em, in, im, intra (intramuros, enfermer, emmener...)
- A l'extérieur : ex (exporter, exposition...)
- Au dessous : sous, sou (sous-main, soustraction, souterrain...)
- Au dessus : **sur** (surélevé, surdoué...)
- Entre : **inter** (inter-génération, international...)

Sylvie Poisson et al. (2011), Grammaire expliquée du français, Le Coadic

Selon Bescherelle:

On ajoute une lettre ou un groupe de lettres au début ou à la fin d'un mot base ou radical.

Nous vous alors des mots d'un sens nouveau qui sont des mots dérivés.

- Ce qu'on ajoute au début du mot s'appelle:

Préfix (= fixe avant).

- Ce qu'on ajoute à la fin du mot s'appelle:

Suffixe (= fixe à la suite).

- Le mot forme est le mot base ou le radical.

- Les éléments: In-, multi-, con-, dé-, trans-, non- sont des préfixes simples ou doubles. Ils donnent au mot un sens différent.

- Le préfix change le sens du mot.

- Les éléments: er, -ation, -ité, -iste, sont des suffixes. Ils servent à former des verbes, des noms, des adjectifs.

- Le suffixe change la catégorie grammaticale d'un mot.

Le préfix et le suffixe:

- Préfixé: informe, multiforme.

- Suffixé: formation.

- Préfixé et Suffixé: conformer, déformer, transformation, uniformité, non-conformiste, uniformément.

le préfixe ne change pas la classe grammaticale du mot de base, mais il change sa signification.

² - Bescherelle (2008), Bescherelle pratique, France. P. (565-567)

1.16 Dans certain cas, le préfix n'est plus identifiable en tant que tel:

- Soit parce que le mot de base n'existe plus dans la langue:

r/accourcir, r/encontrer

- Soit parce que le préfixe et le radical perdent leur sens particulier en formant un mot de sens nouveau.

1.17 Les préfixes de verbes:

Les principaux préfixes verbaux sont :

- Dé- (avec ses variantes orthographiques) qui exprime généralement une idée de privation- de négation- de séparation : défaire, dégager.

- En- (avec ses variantes orthographiques), qui signifie "à l'intérieur de" : engager.

- Re- avec ses variantes orthographiques), qui marque la répétition ou une idée accompli refaire.

***dé-, en-, em- :**

dé- oppose un verbe préfixe en de- à un verbe préfixe en en- ou em-+p,b,m

Ici, le préfixe de- indique généralement la séparation l'éloignement.

Le préfixe en-/em- a le sens de (dans) et la base de ces verbes est généralement un nom: barque, chaîne, courage, gage, terre....

- déballer: sortir ce qui était dans un colis, dans un
- emballer: mettre dans un paquet.
- déterrer: sortir de terre.
- enterrer: mettre en terre.

- Ibid.

Re- ou ré-(forme savante) ou r- préfixe qui marque la répétition.

- re-+consonne: rebâtir, remettre, repousser
- ré- + consonne: réclamer, réfléchir, se réjouir.
- ré- ou r- + voyelle: réanimer (au ranimer), réapprendre, réunir, raccompagner

Notez l'accent sur le "e" du préfixe (peut-être parce que le verbe simple et le verbe préfixé ont des sens différents).

- Autres préfixes verbaux : a- ou ad- (formation savante) : vers

- Apaïser, adapter

Mais: ad- + c = acc- , accourir

ad- + f = aff- affaiblir

ad- +g = agg- aggraver

ad- + l = all- allonger

ad- + t = att- attrister, attirer

- Co- + voyelle ou h muet, con-+consonne = avec , ensemble

Cohabiter, contenir.

Souvent le "n" prend la forme de la consonne suivante:

Con- + l = coll- collecter (ramasser), collaborer (travailler en commun)

Con- + m, b, p = com- comporter

Con- + r = corr- correspondre (avoir des relations par lettres avec quelqu'un).

Contre- marque l'opposition ou l'action effectuée en sens contraire.

Ibid.

- Entre- indique la réciprocité ou une position intermédiaire (s'entraider), (entrevoir).
- Ex- ou é- =hors de exporter, émigrer (mais le verbe migrer est peu usité dans le langage courant).
- Im- ou im- + b,m ou p = dans
Immigrer, importer.

Ibid.

1.18 La préfixation :-

Selon Martin Riegel(2009):

Comme les suffixes, les préfixes opèrent sur une base pour construire une signification nouvelle à partir de divers relation de repérage (au sens le plus général du terme) avec le référent de la base:

Repérage spatial (antichambre, parterre, enterrer), **Temporel** (avant – gout, après – demain). **Comparatif** (isotherme, hétérosexuel), **Quantificateur** (multilingue, unidimensionnel) etc. comme celle des suffixes, la combinatoire des préfixes associe des modèles interprétatifs à des structures catégorielles que l'on peut ramener aux six schémas suivants, selon la nature sémantique de la base :

*Préf +**ɾ - ɲ]**n ce schéma sert surtout à définir une entité nominale.

La localisation peut être temporelle (prétraite, préavis), de manière plus abstraite, le rapport peut être conçu sur le mode de l'orientation

Négative ou positive (prochinois).

* Préf +**ɾ - ɲ]**adj: sur une base nominale, le préfixe construit une forme adjectivale à la quelle est associée une propriété qui résulte d'une quantification de la base apolitique, aptère).

* Préf +**ɾ - ɲ]**v: cette structure sert à construire des verbes expriment des procès dont le schéma actanciel assigne à la base nominale le rôle sémantique de lieu. On en jugera par les paraphrases: enterrer (= mettre enterre), démouler (= sortir du moule).

* Préf +**ɿ** - **ɿadj]adj**: la préfixation opère une quantification (éventuellement comparative ou nulle) de la base adjectivale (impropre, imbuvable), ce qui explique que la forme dérivée reste dans le domaine adjectival

* Préf +**ɿ** - **ɿadj]v**: ces formations verbales expriment toutes, selon le sens du préfixe, l'entrée dans ou la sortie de l'état dénoté par la base adjectivale: enlaidir, abêtir, dénazifier.

* Préf +**ɿ** - **ɿv]v**: les verbes issus de la préfixation d'un autre verbe s'ouvrent à deux grands types d'interprétation : ou bien ils situent le procès dénoté par la base par rapport à un repère temporel (prévoir), ou bien ils apportent une précision aspectuelle ou verbe de base (endormir, défaire, refaire, parachever).

Ibid.

1.19 Les suffixes:

Qu'est – ce - qu'un suffixe ? Selon : Adeline Lesot (2010)

Les suffixes comme les préfixes sont des éléments de formation des mots qui ajoutent a un mot de base appelé radical pour former des mots dérivés le suffixe est placé après le radical l'ajout d'un suffixe permet de changer la classe grammaticale du mot de base

1.20 Les suffixes permettent de former des noms :

Si on les ajoute au radical **d'un verbe** : Saper l'espérance ; blesser une blessure

Si on les ajoute **un adjectif**: Sage la sagesse : modeste la modestie

Si on les ajoute **un autre nom** : Une cerise un cerisiers ; le boulanger la boulangerie

1.21 Les suffixes permettent de former des adjectifs :

Si on les ajoute au radical **d'un verbe** ;

Habiter habitable ; exploser explosif

Si on les ajoute **à un nom** ;

La planète planétaire; la méthode méthodique

Si on les ajoute **à un autre adjectif** : Distinct distinctif rouge rougeâtre

1.22 Les suffixes permettent de former des verbes :

Si on les ajoute **à un adjectif** ; Faible faiblir ; simple simplifier

Si on les ajoute à **un nom** ; Une vitrifier ; une colonie coloniser

Si on les ajoute à **un autre verbe** : Trainer trainasser ; sauter sautiller

1.23 Le suffixe ment permet de former des adverbes

Si on l'ajoute à **un adjectif** ; Doucement ; vraiment ; lentement

Si on l'ajoute à **un nom** : Diablement

Rôle des suffixes:

- Ou bien le suffixe est destiné à changer la catégorie syntaxique du mot de base.

Nom ou adjectif- verbe égal- égaler et égaliser

Adjectif – adverbe: étranger, étrangement.

Adjectif – nom : ample, ampleur. Robuste, robuste. Gourmand, gourmandise.

Verbe-nom d'action: renverser- renversement: voir ci-dessous.

Verbe-nom d'agent: chercher-chercheur.

Nom – adjectif: volcan- volcanique, crasse- casseux

-Ou bien le suffixe ne change pas la catégorie grammaticale du mot de base, mais y ajoute une nuance sémantique ou stylistique.

-Ibid.

Le Suffixe

C'est un élément que l'on place **derrière** le radical d'un mot.

Il permet de former des **mots dérivés**, il **change le sens** du radical mais **il change aussi souvent la nature du mot**.

(Un verbe reste un verbe, un nom commun reste un nom commun, un adjectif reste un adjectif...)

terr\Exemple : terre estre, terrier, terrain...

Le suffixe change le sens du mot selon l'idée qu'il exprime :

- Un diminutif : **et (ette), on** (fillette, chaton...)
- Une possibilité : **able, ible, uble** (mangeable, éligible, faisable, soluble...)
- Un savoir : **logie** (géologie, spéléologie...)
- Une action : **ation** (la respiration, la sensation...)
- Un sens péjoratif : **âtre, ard** (rougeâtre, vieillard...)

Il existe d'autres suffixes (**isme, esse, age, eur...**)

1.24 La suffixation:

Selon Martin Riegel(2009):

La suffixation produit des noms, des verbes, et adjectifs et des adverbes.

Un suffixe peut véhiculer une ou plusieurs instructions sémantiques qui sélectionnent un type bien déterminé de base. On donnera de ces fonctionnements en réalité fort complexes un rapide aperçu fondé sur la structure catégorielle des dérives et sur son interprétation:

*Le schéma [**ɹ - n+ suf**] **adj** représente une base nominale dont la suffixation produit une forme adjectivale. C'est typiquement le cas des adjectifs relationnels qui désignent un certain type de relation avec le référent de la base.

Le suffixe **-ier**, par exemple, sert à renvoyer à une relation déterminée pragmatiquement avec le référent de la base. (P. ex. , une résidence princière = ou demeure un prince) ou aux caractéristiques non moins pragmatiquement associées =digne d'un prince = luxueuse).

*Le modèle [**ɹ - n+ suf**] **v** produit un verbe d'activité à partir d'un nom qui, dans le schéma actanciel de ce verbe.

Représente l'agent (vampire → vampiriser). L'objet effectue (momie → momifier). L'instrument (marteler) ou le procès lui-même (fête → festoyer)

*La structure [**ɹ - adj+ suf**] **n** dérive d'une base adjectivale ce qu'il est convenu d'appeler un nom de propriété.

Les suffixes les plus courants sont – **ité**= (pauvre→ pauvreté, avide → avidité) et **isme** (paternel→ paternalisme).

* Le schéma [**ɹ** - **ɹadj**+ **suf**]v décrit la formation de verbes à partir d'une base adjectivale et s'interprète comme le passage à l'état dénoté par la base (pure → purifier - idéal → Idéaliser).

*La suffixation d'une base verbale pour former un nom selon le schéma -[**ɹ** - **ɹv**+ **suf**]n correspond au processus transformationnel connu sous le nom de nominalisation. Les noms ainsi formés peuvent désigner, selon les suffixes employés, le procès proprement dit (orienté vers l'actant sujet:-

Les cours s'effondrent → l'effondrement des cours.

Orienté vers l'objet l'analyse le problème → L'analyse du problème), l'agent du procès (protéger → protecteur: (l'analyse → analyste, l'instrument du procès (arroser → arrosoir). L'endroit où s'effectue le procès ("se" baigner → baignoire).

Un certain nombre de suffixes permettent de construire un mot qui appartient à la même catégorie que leur base. Ils figurent dans le schéma [**ɹ** - **ɹx**]x, où la variable x représente la nominal, verbale ou adjectivale. Cette homogénéité catégorielle a une contrepartie sémantique: ou bien le suffixe opère une recatégorisation simplement évaluative du référent de la base (c'est typiquement le cas de ce qu'on appelle communément les diminutifs : amour → amourette / aigre → aigret / neiger → neigeoter et les péjoratifs: vin → vinasse / rouge → rougeâtre ou bien démultiplie le référent de la base pour constituer ce qu'il est convenu d'appeler un nom collectif: Oliver → oliveraie / feuille → feuillage

Ibid.

2-1 Université du Soudan de Sciences et de Technologie

Est une université soudanaise, caractérisée par les disciplines de l'ingénierie et de la technologie de l'information, et ses relations avec les universités étrangères.

La fondation de l'Université est due à traverser à l'École technique de Khartoum en 1950, l'Institut technique de Khartoum en 1950, l'Institut d'agriculture Shambat en 1954, le Collège professionnel supérieur en 1962, l'Institut de musique et de théâtre et l'Institut supérieur d'éducation physique pour les enseignants. Fondation pour l'éducation technique au Soudan

Le siège de l'université est situé dans la ville de Khartoum et ses installations sont réparties dans toute la ville.

L'université compte 24 collèges offrant des programmes de troisième cycle (Doctorat, Master et Diplôme Supérieur), des études de premier cycle et des diplômes techniques, ainsi que des formations avancées et des études continues.

L'Université du Soudan est l'une des universités les plus distinguées au Soudan à se concentrer sur l'aspect pratique sans négliger l'aspect théorique. Ses diplômés sont un pilier clé dans les institutions et les entreprises soudanaises et d'autres institutions.

Anciens noms Institut des collèges technologiques (1975-1990)

Information

Fondé en 1975 (il y a 42 ans)

Union des universités arabes

Type Général

L'étude se concentre sur les domaines techniques et appliqués

2-2 Spécialisations de l'Université du Soudan de Science et de Technologie

Science, langues, radiologie, laboratoires médicaux, technologie de l'eau, pétrole, foresterie, arts, musique, théâtre, éducation sportive, informatique et communication L'université dispose de nombreux instituts et centres de recherche qui parrainent l'association de l'université avec la société. Le Centre d'enseignement à distance et le Centre d'aviation.

2-3 Faculté des langues:

Le projet du Collège of Langages a été approuvé en mai 1995 et était basé sur les unités d'arabe et d'anglais, qui fournissent un service d'enseignement pour les exigences de l'Université en arabe et en anglais. En mars 2006, le Collège a subi une restructuration en vertu de laquelle les ministères ont été augmentés

Valeurs: -

Le Collège des langues cherche à être ses professeurs et les diplômés vivent des exemples d'engagement à ce qui suit:

1. Fidélité et perfection
2. Estime de soi et connaissance des vertus des autres.
3. Développer l'esprit de travail d'équipe.
4. Innovation et innovation
5. Respectez le temps.
6. Confiance en soi.

Résultats d'apprentissage: -

À la fin de l'étude au collège, l'étudiant sera compétent dans les compétences suivantes dans au moins deux langues:

1. Lecture. 2. Écriture. 3. Adressage 4. Écoute. 5. Analyse des textes linguistiques, littéraires et scientifiques.

Le Collège décerne des diplômes en huit semestres:

- A. Baccalauréat en langue arabe.
- B. Baccalauréat en langue française.
- C. Baccalauréat en langue anglaise

Vision

Le Collège des langues sera l'école modèle pour fournir un excellent service linguistique, entendre, parler, lire et écrire, de sorte que ses diplômés seront mieux que d'écrire, lire ou parler dans l'une des langues vivantes du monde.

Le message

1. Graduation de générations d'apprenants doués en langues dans les langues qu'ils étudient.
2. Préparation de curricula distincts dans le domaine des langues.
3. Contribuer au développement de la société soudanaise culturellement et socialement.
4. Construire et développer des relations documentaires avec des institutions scientifiques et culturelles au niveau local, régional et mondial.
5. Contribuer à la diffusion de la culture arabo-islamique aux niveaux local, régional et mondial
6. Traducteurs compétents qualifiés.

Buts

- Mener des recherches linguistiques et les relier aux intérêts culturels et littéraires de la société.
- Étudier les langues soudanaises et collecter et documenter le patrimoine littéraire oral.
- Apprendre les cultures et les coutumes de nombreux peuples en enseignant leur langue et en traduisant leurs sciences, lois et journaux.

- La création de moyens scientifiques et objectifs de langage et un outil pour transférer les cultures soudanaises à d'autres peuples.
- Apprendre l'arabe pour les locuteurs non natifs.
- Traduction et définition de la bibliothèque des étudiants universitaires.
- Tenir des cours courts et intensifs dans l'enseignement de différentes langues à différents groupes de la société soudanaise

2-4 Langue française

Le Département a été créé en accord avec la création de la Faculté des Langues et à la même date, où la Faculté obtient le Baccalauréat en Langue et Littérature Française après avoir signé quatre années d'études. Auparavant, le département supervisait le diplôme intermédiaire en langue persane à la faculté de technologie et de développement humain, qui a été arrêté en 2008. Il a également enseigné le français comme matériel de secrétariat à la Faculté des sciences de l'entreprise (quatre ans). Le département participe à la relance de l'enseignement de la langue française dans d'autres centres sociaux en plus de sa participation à tous les travaux de traduction lors des conférences tenues dans le pays par des professeurs et des étudiants.

2-5 Les étudiants la quatrième année:

Il y a 50 étudiants dans ce classe , Environ 32 filles et 18 males, Ils âgés (21-23).

2-6 Le cursus utilise au département du française quatrième année :

Nous avons pris du chef du département de langue française les matières enseignées aux étudiants pendant les quatrièmes années d'université

Les matériaux :

2-6-1 La première année :

La première classe :

Langue Arabe1/ Langue anglaise1

- Étudier pour un étudiant qui choisit l'anglais comme étudiant
- Vous apprenez à un étudiant qui choisit l'arabe en tant qu'étudiant.
- L'étudiant choisit seulement une des exigences du Collège

la culture islamique1 / La société soudanaise1 / un sujet par anglais (Reading and writing)

En tant que passif universitaire

Ecoute compréhension orale1, Grammaire de base1, son/Graphie et dictée1, lire et parler1, Initiation a l'écrit1

La deuxième classe :

Langue Arabe2/ Langue anglaise2

- Étudier pour un étudiant qui choisit l'anglais comme étudiant
- Vous apprenez à un étudiant qui choisit l'arabe en tant qu'étudiant.
- L'étudiant choisit seulement une des exigences du Collège

la culture islamique2 / La société soudanaise2 / un sujet par anglais (listening and speaking)

En tant que passif universitaire

Ecoute compréhension orale2, Grammaire de base2, son/Graphie et dictée2, lire et parler2, Initiation a l'écrit1

Les règles grammaire enseignées dans la première année sont :

Grammaire de base1, Grammaire de base2

2-6-2 Deuxième année

La première classe :

Langue Arabe3/ Langue anglaise3

- Étudier pour un étudiant qui choisit l'anglais comme étudiant
- Vous apprenez à un étudiant qui choisit l'arabe en tant qu'étudiant.
- L'étudiant choisit seulement une des exigences du Collège

La culture islamique³ / La société soudanaise³ /un sujet par anglais (intro.to
littérature/ English Grammar)

En tant que passif universitaire

Compréhension orale¹, Ordinateur, Grammaire intermediaire¹, pratique de
l'écrit, compréhension l'écrit ¹

La deuxième classe :

Selected R. in lit.¹ , Ordinateur pratique, sudanese studies, compréhension
orale¹, Grammaire avancée², production écrite, lectures variées,
Décrire/Raconter

Les règles grammaire enseignées dans la première année sont :

Grammaire intermediaire¹, Grammaire avancée²

2 6-3 Troisièmes années :

La première classe :

Selected R.In Lit.², Initiation a la linguistique Phonétique et Phonologie,
Lectures littéraires, Rédaction 1, Expression orale.

La deuxième classe

linguistique générale, Morphologie et syntaxe, Textes varies, Introduction a la
traduction, littérature française, Redaction².

Il ya deux sujet en anglais : Phonetics and phonology, summary and
composition,

Les règles grammaire enseignées dans la première année sont :

Morphologie et syntaxe

2 6-4 Quatrièmes années

La première classe

Intro.to linguistics and Business comm., littérature francophone, sociolinguistique, linguistique appliquée, traduction, méthode de recherche

La deuxième classe

Translation and vocabulary in use, littérature comparée, sémantique et sémiologie, Analyse du discours, Etudes interdisciplinaires, Fos, Dissertation.

Il ya deux sujet en anglais: Intro.to linguistics and Business comm., Translation and vocabulary in use.

Dans ce chapitre, nous allons *analyse de teste, décrire ce test, le public et les résultants*

3.1 Le test:

Nous avons choisi ce type de moyen (test) en vue d'identifier et du dégager les points faibles que les apprenants affrontent lors de la rédaction d'une phrase.

Nous avons choisi des questions diverses pour savoir les types des fautes et les difficultés qui rencontrent les apprenants.

La diversification des questions nous permet d'être sûr de couvrir plusieurs possibilités de réponses avait de juger de la qualité et du niveau de l'apprenant.

3.2 Le choix de public visé (quatrième année de l'université du soudan):

Nous avons choisi les étudiants la quatrième année parce que nous croyons qu'ils ont un niveau avancé et ils ont la capacité de répondre et souligner le radical de mot comme ils connaissent l'usage de préfix et suffix.

3.3 La durée:

Nous avons consacré deux heures pour la répondre aux questions, le fait de donner à un apprenant une heure pour lire et comprendre les questions et l'autre pour répondre .

3.4 Les critères:

Ces critères consistent les différentes questions que nous l'avons déjà distribué aux étudiants puis nous l'avons recueilli pour qu'il soit analysé

3.5 Description du test:-

Ce test se compose de six questions. Dans la première question, nous avons demandé aux étudiants d'ajouter un suffixe pour transformer_en adjectif qualificatif. Cette question se composé de six mot.

Dans la deuxième question, nous avons demandé aux étudiants le contraire de chaque mot, pour cela utilise un préfixe. Cette question se composé de six mots.

Dans la troisième question, nous avons demandé aux étudiants de Recopier les mots en séparant radicaux, préfixe et/ou suffixe. Cette question se composé de six mots.

La quatrième question c'est le text , nous avons demandé aux étudiants Lisser le texte et relever six mots contenant un préfixe.

Dans la cinquième questions, nous avons demandé aux étudiants Souligner le radical. Cette question se composé de six mots.

Dans la sixième question, nous avons demandé aux étudiants d'ajouter le nom, adverbe, verbe dans l'adjectif qu'il donner. Cette question se composé de trois mots.

3.6 Description du public:-

40 du étudiants de la quatrième année (département de français- Faculté de Langues- Université du Soudan) ont assisté à cette examen, Environ 22 filles et 18 males, Ils sont âgés entre 21 et 23 ans.

3.7 Analyse des réponses des étudiants

Le tableau représente les réponses données par les étudiants pour les questions.

<i>Questions</i>	Types de la phrase	Réponses Corrects	Pourcentage	Réponses In Corrects	Pourcentage
1-	Ajouter suffixe du mot pour donner l'adjectif qualificatif	15	15%	25	85%
2-	ajouter le préfixe du mot pour donner le contraire de mot	30	70%	10	30%
3-	Identification radicaux, préfix, suffixe de mot	4	20%	16	80%
4-	relever le mot communiser par le préfixe dans un texte donner	32	75%	8	25%
5-	Identification le radical du mot	18	40%	22	60%
6-	1- utilise un préfixe ou un suffixe pour donner l'adverbe du mot	23	65%	17	35%
	2-le préfixe ou suffixe pour donner le verbe du mot	30	90%	10	10%
	3-le préfixe ou suffixe pour donner le nom du mot	16	35%	23	65%

-Pour la question (1) nous pouvons qu'ajoute le suffixe du mot pour donner l'adjectif qualificatif pose un problème à nos informateurs pour ont répondre 15% correctement, malheureusement 85% ont répondu fautivement à cette question.

-Pour la question (2) 80% ont répondu correctement à cette question. nous pouvons dire que ajouter le préfixe du mot pour donner le contraire de mot ne pose pas un problème à nos informateurs, même si 20% ont répondu fautivement à cette question.

-Pour la question (3)70% ont répondu correctement à cette question, nous pouvons dire que l'en séparant radicaux, préfix, suffixe de mot ne pose pas un problème à nos informateurs, même si 30% ont répondu fautivement à cette question.

-Pour la question (4) il y a 75% ont répondu exactement à cette question. Nous pouvons dire que de relever le mot communiser par le préfixe dans un texte donner ne pose pas un problème à nos informateurs, mais il y a 25% ont répondu fautivement à cette question.

-Pour la question (5) il y a 40% ont répondu exactement à cette question. Nous pouvons dire que l'identification le radical du mot pose un problème à nos informateurs, mais il y a 60% ont répondu fautivement à cette question.

-Pour la question (6-1) 65% ont répondu correctement à cette question. nous pouvons dire qu'ajouter le préfixe ou suffixe pour donner le nom du mot ne pose pas un problème à nos informateurs ,et 35% ont répondu fautivement à cette question.

- Pour la question (6-2) nous pouvons dire qu'ajouter l'adverbe du mot ne pose pas un problème à nos informateurs parce qu'ont répondu 90% exactement, et 10% ont répondu fautivement à cette question.

-Pour la question (6-3) 35% ont répondu correctement à cette question. nous pouvons dire qu'ajouter le verbe du mot pose un problème à nos informateurs, et 65% ont répondu fautivement à cette question.

3.8 Résultats

-Pour la première question: les étudiants ont des difficultés à ajoute le suffixe du mot pour donner l'adjectif qualificatif.

et aussi dans la phrase averbale.

-Pour la deuxième question: les étudiants n'ont pas des difficultés à ajouter le préfixe du mot pour donner le contraire de mot.

- Dans la troisième question les étudiants n'ont pas des difficultés d'en séparant radicaux, préfix, suffixe de mot.

- Dans la quatrième question les étudiants n'ont pas des difficultés à ajouter le préfixe du mot pour donner le contraire de mot.

- Dans la cinquième question les étudiants ont des difficultés de relever le mot communiser par le préfixe.

-Dans la sixième question (6-1) les étudiants n'ont pas des difficultés à ajouter le nom du mot.

1-(6-2) les étudiants n'ont pas des difficultés à ajouter l'adverbe du mot.

2-(6-3) les étudiants ont des difficultés à ajouter le verbe du mot.

- Les étudiants de la quatrième année ont des difficultés important dans le préfix et le suffixe du mot d'expression écrite.

Conclusion Générale

Le titre de notre recherche est (Analyse des difficultés de l'usage du préfix et du suffixe du mot français chez les apprenants quatrième niveau de français à l'Université du Soudan).

Les objectifs : nous avons fait cette recherche pour:

- 1- Découvrir les difficultés d'usage du préfix et suffixe du mot français.
- 2- Faciliter à l'étudiant de élaborer des mots corrects.

Pour réaliser cette nous avons suivi une méthode descriptive et analytique.

Ensuite, un test que nous avons fait entre l'étudiant de la quatrième niveau nous avons remarque des fautives réponses d'usage du préfix et suffix du mot, nous avons ajoute quelques recommandations.

Recommandations :

- Augmenter le nombre d'heures allouées à l'étude de grammaire
- Fournir une formation plus variée pour améliorer le niveau des étudiants en langue française.

Enfin, nous pouvons dire que usage du préfix et suffix du mot français aide l'apprenant à comprendre, apprendre, exprimer le mot français.

Difficultés rencontrées :

- L'une des difficultés que nous avons rencontrées était le manque de références.
- Difficulté de présence des étudiants dans la salle sauf pendant le cours

Bibliographie

- 1- **Martin Riegel- Christophe pellat, Rene Rioul** (2009), Grammaire méthodique du français, Bibliothèque nationale, Italique.
- 2- **Alain Frontier, octobre 1997**, Larousse la grammaire du français en France
- 3- **Jacques Moeschlern, Antoine Auchlin** (2006) Introduction a la linguistique contemporaine, Armand Colin éditeur 21, Rudru Montparnasse .37006 paris
- 4- **Geneviève petiot** (2000), Grammaire linguistique , Bibliothèque Germaine-Gueveremont.
- 5-**Maurice Grevisse et André** (2011), Dictionnaire de bon usage, Bibliothèque nationale, Bibliothèque de Belgique, Paris. P. (11).
- 6- **Jean Dubois et Rene lagaue**, Avril 1975, la rousse la nouvelle
- 7- **Bescherelle** (2003), Bescherelle pratique, Acheré d'imprimer en Italie
- 8- **Adelie le sot** , Mai (2010) Bescherelle l'essentiel, Acheré d'imprimer en Italie
- 9-**Sylvie Poisson-Quinton, Reine Mimran**, Michèle Matéo-Le Coadic Grammaire expliquée du français.

Test destiné aux étudiant de la quatrième année

Dans le cadre de préparation d'un mémoire de master en français langue étrangère

1- Recopie les verbes et ajoute un suffixe pour le transformer en adjectif qualificatif :

- a. louer :
- b. transformer :
- c. plier :
- d. repérer :
- e. porter :
- f. lire :

2- Forme le contraire de chaque mot, pour cela utilise un préfixe :

- a. possible
- b. charger
- c. réel.....
- d. content
- e. adroit
- f. servir

3 -Recopie les mots en séparant radicaux, préfixe et/ou suffixe:

- a. extraordinaire
- b. aplatir
- c. chaussette.....
- d. égrainer
- e. redoutable.....

f. désintégration

4- Lis le texte et relève six mots contenant un préfixe :

Ils mirent rapidement la pirogue à l'eau et ramèrent avec force pour remonter le fleuve.

Arrivé au pied de la montagne, le second frère grimpa jusqu'au nid du rapace et il aida sa sœur à redescendre.

Lorsque l'aigle rentra de la chasse, il vit que la petite fille avait disparu. Furieux, il partit aussitôt à sa recherche. En survolant le fleuve, il l'aperçut dans la pirogue avec ses deux frères. Il fondit sur eux pour les faire chavirer, mais le troisième garçon eut le temps de tirer avec son fusil et de l'abattre.

.....
.....
.....
.....
.....

5- Souligne le radical :

a. relire :.....

b. admiration:.....

c. muret:.....

d. radiologue:.....

e. spécialité:.....

f. fillette:.....

6- Complète le tableau suivant:

Adjectif	Nom	Adverbe	Verbe
Actif			
Faible			
Patient			

